

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

15 DECEMBER 1970.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer, ondertekend te 's-Gravenhage op 29 april 1969.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **CUSTERS.**

MIJNE HEREN,

Het besproken ontwerp van wet beoogt uitwerking te geven aan het Protocol inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer, dat ondertekend werd te 's-Gravenhage op 29 april 1969.

1° Zoals blijkt uit het Protocol, is de eerste bedoeling van de drie Benelux-partners om, krachtens artikel 19 *a* van het Verdrag tot instelling van de Benelux economische unie, aan het Comité van Ministers uitdrukkelijk een algemene bevoegdheid te geven om beschikkingen te nemen tot afschaffing van

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen

De heren Struye, voorzitter; Ballet, Dehousse, Dejardin, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Housiaux, Lilar, Risopoulos, Rombaut en Custers, verslaggever.

R. A 8459

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
625 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4 en 5 november 1970.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

15 DECEMBRE 1970.

Projet de loi portant approbation du Protocole relatif à la suppression des contrôles et formalités aux frontières intérieures du Benelux et à la suppression des entraves à la libre circulation, signé à La Haye, le 29 avril 1969.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **CUSTERS.**

MESSIEURS,

Le projet en discussion vise à donner effet au Protocole relatif à la suppression des contrôles et formalités aux frontières intérieures du Benelux et à la suppression des entraves à la libre circulation, signé à La Haye le 29 avril 1969.

1° Ainsi qu'il ressort du Protocole, le premier but poursuivi par les trois pays du Benelux est de conférer expressément au Comité de Ministres, conformément à l'article 19 *a* du Traité instituant l'Union économique Benelux, une compétence générale pour prendre des décisions en vue de la sup-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ballet, Dehousse, Dejardin, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Housiaux, Lilar, Risopoulos, Rombaut et Custers, rapporteur.

R. A 8459

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
625 (Session de 1969-1970) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
4 et 5 novembre 1970.

de meergenoemde controles en formaliteiten en aldus de mogelijkheid tot stand te brengen om de afschaffing ervan progressief door te voeren volgens de aanwijzingen van het Comité.

In dit verband weze onderstreept dat artikel 19 *a* van het Unieverdrag voorhoudt dat de door het Comité van Ministers genomen beschikkingen de regeringen van elk der drie landen slechts verbinden wanneer een bepaling van het Unieverdrag dit Comité uitdrukkelijk hiertoe bevoegd maakt.

Tot dusverre was zulks niet het geval.

De bepaling van artikel 1 *a* van het Protocol heeft tot doel aan de beschikkingen, in dit verband door het Comité van Ministers genomen, bindende kracht te verlenen, hetgeen insluit dat de regeringen van de drie Benelux-landen hun nationale wetgevingen telkens zullen moeten aanpassen binnen de door de beschikkingen gestelde termijnen.

2° De tweede bedoeling welke bij de drie Benelux-partners heeft voorgezeten bij het opstellen van het besproken Protocol, bestaat erin het Comité van Ministers, eveneens overeenkomstig het voorvernoemd artikel 19 *a* van het Unieverdrag, te machtigen om, bij wijze van bindende beschikkingen, de wetgevingen van de drie landen te coördineren, ten einde de belemmeringen van het vrije verkeer binnen het Benelux-gebied waarvan sprake in artikel 6 van het Unieverdrag weg te nemen.

Deze tweevoudige uitbreiding van bevoegdheid van het Comité van Ministers laat vanzelfsprekend onverlet alles wat tot dusverre, door beschikkingen, aanbevelingen of overeenkomsten bereikt werd op het stuk van de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux, de verlegging van de personencontrole naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied en de harmonisering van de nationale wetgevingen in de drie landen in de zin van het vrije verkeer van personen en goederen.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft het ontwerp zonder verslag aangenomen met eenparigheid van stemmen in de openbare vergadering van 5 november 1970.

Het wetsontwerp werd met algemene stemmen aangenomen.

Het verslag is met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. CUSTERS.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

pression des contrôles et formalités précités et de créer ainsi la possibilité de supprimer progressivement ces contrôles et formalités suivant les indications du Comité.

Il convient de souligner ici qu'aux termes de l'article 19 *a* du Traité d'Union, le Comité de Ministres ne peut prendre des décisions liant les gouvernements de chacun des trois pays que si une disposition du Traité l'en charge expressément.

Tel n'était pas le cas jusqu'à présent.

La disposition de l'article 1^{er} *a*, du Protocole a pour objet de rendre obligatoires les décisions prises à cet égard par le Comité de Ministres, ce qui implique que les gouvernements des trois pays du Benelux devront chaque fois adapter leurs législations nationales dans les délais fixés par les décisions.

2° Le deuxième objet poursuivi par les trois gouvernements du Benelux lors de l'élaboration du Protocole en discussion est d'autoriser le Comité des Ministres conformément toujours à l'article 19, *a* précité, à coordonner par voie de décisions obligatoires les législations des trois pays en vue d'éliminer les entraves à la libre circulation à l'intérieur du Benelux visées à l'article 6 du Traité d'Union.

Cette double extension des compétences du Comité de Ministres ne modifie évidemment en rien ce qui a déjà été réalisé par voie de décisions, de recommandations ou de conventions concernant la suppression des contrôles et formalités aux frontières intérieures du Benelux, le transfert du contrôle des personnes vers les frontières extérieures du Benelux et l'harmonisation des législations nationales des trois pays dans le sens de la libre circulation des biens et des personnes.

La Chambre des Représentants a, en sa séance publique du 5 novembre 1970, adopté à l'unanimité le projet sans rapport.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. CUSTERS.

Le Président,
P. STRUYE.